

GEORG PHILIPP TELEMANN

12 FANTASIAS

FOR SOLO FLUTE, ARRANGED FOR FLUTE QUARTET



ENSEMBLE VIBRATIONS

1] Fantasia 1 - A major	03:14
<i>Vivace, adagio, allegro, adagio - Allegro</i>	
2] Fantasia 2 - A minor	04:52
<i>Grave - Vivace - Adagio - Allegro</i>	
3] Fantasia 3 - B minor	03:50
<i>Largo, vivace, largo, vivace - Allegro</i>	
4] Fantasia 4 - Bb major	04:02
<i>Andante - Allegro - Presto</i>	
5] Fantasia 5 - C major	04:30
<i>Presto, largo, presto, largo - Allegro - Allegro</i>	
6] Fantasia 6 - D minor	05:18
<i>Dolce - Allegro - Spirituoso</i>	
7] Fantasia 7 - D major	03:49
<i>Alla francese - Presto</i>	
8] Fantasia 8 - E minor	04:19
<i>Largo - Spirituoso - Allegro</i>	
9] Fantasia 9 - E major	06:05
<i>Affettuoso - Allegro - Grave - Vivace</i>	
10] Fantasia 10 - F# minor	05:07
<i>A tempo giusto - Presto - Moderato</i>	
11] Fantasia 11 - G major	03:46
<i>Allegro - Adagio, vivace - Allegro</i>	
12] Fantasia 12 - G minor	05:36
<i>Grave, allegro, grave, allegro, dolce, allegro - Presto</i>	

Ensemble Vibrations

Flute and alto flute

Fabien Bogaert

Myriam Graulus

Philippe Laloy

Eric Leleux

Audrey Ribaucourt

Pascale Simon

Lydie Thonnard

Of the few musicians who were so greatly acclaimed during their lifetime that they outshone their contemporaries, none have been so profoundly and unjustly forgotten as Georg Philipp Telemann: Romain Rolland pointed out a little over a century ago that posterity has paid dearly for Telemann's insolent victory over Bach while alive; he added that Telemann's music had been admired throughout Europe, from France to Russia, but that after his death it had been forgotten and disdained. This situation seems fortunately to have changed today, even if our knowledge of Telemann's plethora of works remains fragmentary; Telemann, towards the end of his life, was no longer able to compile a list of the works he had written.

Born on 14 March 1681 in Magdeburg, Telemann enjoyed an exceptionally long life: born four years before Bach and Handel, he died at the age of eighty-six, three years before the birth of Beethoven. Telemann was undoubtedly a self-taught genius, having learnt Latin, Greek and geometry as a child. He later commented "I eventually took up the violin, the flute and the zither, with which I delighted the neighbours

without knowing what notes were". He took some music lessons, but the experience was short-lived: "I took keyboard lessons but, to my misfortune, I had turned to an organist who terrorised me [...]. Happier music, however, was already running through my head: I parted company with my teacher after a fortnight's martyrdom and have received no further instruction in music since then".

He composed his first opera at the age of twelve, although his family seemed not to have appreciated it: "they took away my scores, my instruments, and with them, half of my life". Sent to boarding school, he wrote cantatas daily, which he conducted himself. He began studying law at the age of sixteen, but he could not rid himself of the "venom" of music. He became friends with the young Handel in Halle in 1701.

Telemann then went to Leipzig to study law, but his talent for composition was soon spotted and he was invited to write cantatas. He soon broke off his legal studies and, having decided to devote himself completely to music,

later became director of the Leipzig opera; he also founded the Collegium musicum, a student ensemble with which he organised public concerts. An accomplished performer on several instruments, he played the violin, 6 flute, oboe, chalumeau, trombone, double bass, keyboard and also sang.

He left Leipzig for Sorau in 1705, where he was appointed *Kapellmeister* to Count Erdmann von Promnitz, who had a passion for French music. Over a period of two years he composed more orchestral overtures *à la française* for his master than Lully and his successors were ever to write; Telemann also accompanied his employer on his travels in Poland, where he was captivated by the barbaric beauty of Polish folk music.

Telemann travelled to Eisenach in 1706, where he met Bach and became godfather to his second son, Carl-Philipp Emanuel. He moved to Frankfurt am Main in 1712, where he was appointed the city's director of music and *Kapellmeister*.

He settled in Hamburg in 1721, where he became cantor, *Musikdirektor* of the five main churches of the city, and director of the opera. This position clearly did not occupy all of his time, so he founded a new Collegium musicum and then competed with Bach for Kuhnau's former position in Leipzig before withdrawing his candidacy and negotiating a substantial salary increase in Hamburg! The good burghers of Leipzig were extremely disappointed and declared: "Since we could not get the best [Telemann], we will settle for acceptable [Bach]: this judgement seems incomprehensible to us today, although it gives a clear indication of Telemann's extraordinary fame.

He also founded the world's first musical journal, continued his duties as *Kapellmeister* at the Saxon court, composed his famous *Tafelmusik* at Eisenach, cantatas and oratorios in Frankfurt and operas in Bayreuth. His trip to Paris in 1737 brought him international renown. He still found time to cultivate his garden, for which his friend Handel sent him the rarest tulip and hyacinth bulbs. After composing until the ripe old age of eighty-five, this tireless creator died

peacefully at home in Hamburg on 25 June 1767, showered with honours.

Telemann was undoubtedly the most prolific and fruitful composer of all time. His extraordinary creative vitality allowed him to build up an oeuvre estimated at over six thousand works, including twelve complete series of church services: enough to hear a new cantata every week for twelve years. To this we should add forty-four Passions, one hundred oratorios, forty operas, six hundred French overtures and hundreds of concertos. It makes one dizzy just to think about it!

He tackled all genres and styles with disconcerting ease and speed. Choosing to write for the pleasure of the ear, Telemann composed music that was certainly seductive, although it was never superficial and sometimes even learned. A skilled polyphonist, he gradually abandoned counterpoint in favour of essentially melodic writing, heralding the coming Classical style. He felt that the best of his work lay in his chamber music; the Fantasias for solo instrument without continuo occupy a remark-

able place within this immense body of work.

The twelve Fantasias for solo flute are unique and constitute a real compositional challenge: they reveal traces of intrinsically polyphonic thought processes behind the flute's melodic 7 line, integrating fugal writing without any hesitation. A "baroque" exercise par excellence, in which Telemann shows himself to be a master of illusion.

The only extant copy of the work is kept in the Bibliothèque Royale of Brussels and is unfortunately undated; the quality of the engraving, however, allows us to place its composition in the second half of the 1720s. The original edition (undoubtedly the first engraving made by Telemann) bears the erroneous indication *Fantasia per il violino, senza basso*. Unlike the twelve Fantasias for solo violin (1735), Telemann carefully avoids chordal passages, and it is clear that the tessitura corresponds perfectly to the traverso. Arranged by keys that are most natural to the instrument and rising gradually from A major to G minor, the work was also clearly intended for teaching purposes.

An open form par excellence, the fantasy offers the composer an exceptional diversity of moods, styles and musical writing. We find the panache of the Germanic *stylus phantasticus* (Fantasy no. 1), the reverent contemplation of the *sonata da chiesa* (Fantasy no. 2), the gravity of the French overture (Fantasy no. 7), the modernism of the tripartite sonata (Fantasies nos. 4 and 6) and the dance-based gestures of the French suite (Fantasies 8 and 10). A fervent advocate of the *Goûts Réunis*, Telemann here presents treasures of science, sensitivity and inventiveness; their wings of imagination and fantasy are spread wide for today's performers and listeners.

Thomas De Mey

Could we even imagine composing a rock song without a bass line? A few brilliant composers in the Baroque era imagined this kind of challenge: Georg Philipp Telemann, as we see from his Twelve Fantasies for traverso solo *senza basso*, is one of them. These fantasies have whetted my curiosity from my childhood. Thanks no doubt to the polyphonic illusion created by a solo flute, my attraction was strengthened by the discovery of Barthold Kuijken's magnificent recording and by research into other historically informed interpretations.

My training as a flutist on a modern instrument and my involvement with contemporary works, combined with a limited knowledge of the Baroque musical language, naturally turned me away from this work for many years.

Today, as both performer and teacher, it is impossible for me to ignore this masterpiece of the flute repertoire: it is a mine of invention and of treasures buried beneath a solo line.

*To hear the bass line of this work senza basso;
To imagine the harpsichord realisation accom-*

FANTASIA i.

Vivace.

accab. p. ad. f. Allegro.

*panying the traverso;
To reveal the characteristically subtle polyphony
of the fugues;
To unveil Lully's orchestra in a movement
marked alla francese;
10 To glimpse the dancers' steps as they perform
some simple airs...*

*... these are fine challenges not only for the listeners
of the 18th century, but also for today's!*

In order to take up the above challenges, I chose to rewrite the piece for 4 voices: this rewriting is therefore simply a means of approaching this musical language and, pedagogically speaking, of revealing all its richness. What luck I had to have met Pascale Simon and the Vibrations ensemble, who shared this journey with me: how many discussions, doubts and questions we launched! Ewald Demeyere's support, encouragement and advice were both valuable and enlightening. My thanks to them all. May this recording bear witness to our journey and to the fascination that this masterpiece continues to exert even today.

Eric Leleux

Pascale Simon organised a meeting of seven flautists at the end of 2015, whose project was to accept the challenge of an accomplished and assumed musicality by working in several different musical styles.

Strange Meeting, their first album, was released on the Homerecords label in April 2019. It presented a rich and varied musical journey that combined existing works and newly created music compositions not only with personalised arrangements of several baroque masterpieces, but also with a new vision of jazz and folk music.

Their second album is devoted to the complete Fantasias by Georg Philipp Telemann and focuses on a single stylistic universe — and one that is not the least of them. Whilst this repertoire is well known to all flautists, it is also one of the most delicate in several ways. Not only the eloquence and elegance, but also the complexity of the baroque musical syntax, the challenge of performing these pieces on modern instruments, the subtlety of Eric Leleux's reworking and the enormous labour of the ensemble that his work occasioned all set the

Vibrations ensemble a fine sum of challenges and gave rise to an extraordinary collective journey.

2020 and 2021 were years that we cannot fail to remember : they provided us with an opportunity not only to test but also to deepen this project in every sense of the word. These reworked and revisited Fantasias survived the impossibility of meeting to play together, the long and many video discussions to move forwards despite everything, not to mention several months of clandestine rehearsals in a poorly heated theatre. We also felt that we had hit rock bottom more than once: we had the impression that we were going round in circles and that we were losing our motivation because concerts were not possible.

It must be said, however, that our ensemble has grown from this, we are once again firmly convinced that we can combine our skills and knowledge and explore in our own way the rich and constantly renewed language of Telemann's Fantasias through Eric Leleux's reworkings. The recording sessions took place in the Galaxy

Studio in Mol at the beginning of 2022 and were a true delight, inspiring and constructive from start to finish and guided by the ears and enlightened advice of Bert Van Der Wolf and Ewald Demeyere, whom we thank from the bottom of our hearts.

We humbly dare to hope that Georg Philipp Telemann, who was fascinated not only by diversity, flexibility of form and a richness of genres and affects, but also by the timbres of old and new instruments, would have liked to have heard us.

Ensemble Vibrations



Peu de musiciens, portés aux nues de leur vivant au point d'éclipser leurs contemporains, connaîtront un oubli aussi profond et injuste que Georg Philipp Telemann, compositeur dont « la postérité [fit] payer cher [...] l'insolente victoire que, de son vivant, il remporta sur Bach » soulignait, il y a un peu plus d'un siècle, l'écrivain, humaniste et musicologue Romain Rolland, et de rajouter que « cet homme, dont la musique était admirée dans tous les pays d'Europe, depuis la France jusqu'à la Russie [...] est aujourd'hui oublié, dédaigné. » La situation semble avoir heureusement évolué depuis même si notre connaissance de l'œuvre pléthorique de Telemann reste toujours fragmentaire. C'est qu'à la fin de sa vie, notre compositeur était bien incapable de dresser la liste des œuvres qu'il avait écrites...

Né le 14 mars 1681 à Magdebourg, Telemann connaîtra une longévité exceptionnelle : né quatre ans avant Bach et Haendel, il meurt à l'âge de quatre-vingt-six ans, soit trois ans avant la naissance de Beethoven. Telemann est indubitablement un autodidacte de génie. Enfant, il apprend le latin, le grec et la géométrie et il confie : « j'ai fini par m'emparer du violon, de la

flûte et de la cithare, avec quoi je réjouissais les voisins sans savoir qu'il existait des notes. » Il prend quelques leçons de musique, mais l'expérience sera de courte durée : « Je m'étais fait enseigner le clavier ; mais je m'étais pour mon malheur adressé à un organiste qui me terrorisa [...]. Or, de plus joyeuses musiques me trottaient déjà en tête. C'est pourquoi, après un martyre de quinze jours, je me séparai de mon maître ; et je n'ai depuis reçu plus aucun enseignement en musique. »

À douze ans seulement, il compose son premier opéra, ce qui n'est vraisemblablement pas du goût de sa famille : « on me prit mes partitions, mes instruments, et avec eux, la moitié de ma vie. » Envoyé en pension, il écrit des cantates qu'il dirige lui-même et compose quotidiennement. À l'âge de seize ans, il entreprend des études de droit mais le « venin » de la musique ne le lâchera pas. En 1701, il se lie d'amitié avec le jeune Haendel à Halle.

Telemann se rend ensuite à Leipzig pour poursuivre ses études de droit mais, rapidement repéré comme compositeur, il est invité à écrire

des cantates. Il interrompt bientôt ses études et, s'étant tourné définitivement vers la musique, il prend la direction de l'opéra de Leipzig et fonde le *Collegium musicum*, ensemble d'étudiants avec lequel il organise des concerts publics. Multi-instrumentiste accompli, il joue avec une pareille aisance du violon, de la flûte, du hautbois, du chalumeau, du trombone, de la contrebasse, du clavier et n'hésite pas à chanter.

En 1705, il quitte Leipzig pour Sorau, où il est nommé maître de chapelle du comte Erdmann von Promnitz, passionné de musique française. En deux ans, il écrit pour son maître plus d'ouvertures orchestrales « à la française » que Lully et ses successeurs n'en écrivirent jamais, et l'accompagne dans ses voyages en Pologne, où il découvre, subjugué, la « beauté barbare » de la musique populaire polonaise.

En 1706, il se rend à Eisenach où il fait la rencontre de Bach dont il deviendra le parrain du deuxième fils, Carl-Philipp Emanuel. En 1712, il s'installe à Francfort-sur-le-Main où il est nommé directeur de la musique de la ville et maître de chapelle.

En 1721, il se fixe à Hambourg où il devient cantor, *Musikdirektor* des cinq principales églises de la ville et directeur de l'opéra. Cette charge étant sans doute trop légère, il fonde un nouveau *Collegium musicum*, brigue contre Bach la succession de Kunhau à Leipzig avant de retirer sa candidature et négocier une substantielle augmentation de salaire ! Dépités, les bourgeois de Leipzig déclareront : « Puisque nous n'avons pu obtenir le meilleur [Telemann], nous nous contenterons d'un passable [Bach] », jugement qui nous semble hallucinant aujourd'hui mais qui témoigne de l'extraordinaire notoriété de Telemann.

Il fonde également la première revue musicale au monde, poursuit ses fonctions de *Kapellmeister* à la cour de Saxe, compose ses célèbres *Tafelmusik* à celle d'Eisenach, des cantates et oratorios à Francfort ainsi que des opéras à Bayreuth. Son voyage à Paris en 1737 lui assure une renommée internationale. Il trouve encore le temps de cultiver son jardin pour lequel son ami Haendel lui envoie les bulbes de tulipes et de jacinthes les plus rares ! Après avoir composé jusqu'à l'âge canonique de quatre-vingt-cinq ans,

cet infatigable créateur s'éteint paisiblement chez lui, le 25 juin 1767, à Hambourg, comblé d'honneurs.

16 Sans nul doute, Telemann fut le compositeur le plus fécond et le plus prolifique de tous les temps. Doté d'une extraordinaire vitalité créatrice, il bâtit un corpus estimé à plus de six mille œuvres. À titre d'exemple : douze séries complètes de services religieux : assez pour entendre une cantate par semaine pendant douze ans ! Ajoutons à cela quarante-quatre passions, cent oratorios, quarante opéras, six cents ouvertures à la française et des centaines de concertos. Vertigineux !

Véritable « compositeur-caméléon », il aborde tous les genres et tous les styles avec une aisance et une rapidité déconcertantes. Privilégiant le plaisir de l'oreille, Telemann compose une musique certes séduisante mais jamais superficielle et parfois savante. Habile polyphoniste, il abandonne progressivement le contrepoint au profit d'une écriture essentiellement mélodique, annonçant le classicisme. Selon lui, le meilleur de son œuvre réside dans sa musique

de chambre et au sein de cet insondable corpus, les *Fantaisies* pour instrument seul sans basse continue occupent une place remarquable.

Cycle absolument unique pour l'instrument, les douze *Fantaisies pour flûte seule* constituent un véritable défi compositionnel puisqu'il s'agit, derrière la ligne mélodique de la flûte, de révéler les reliefs d'une pensée intrinsèquement polyphonique, n'hésitant pas à intégrer l'écriture fuguée. Exercice « baroque » par excellence, où Telemann se montre maître illusionniste...

L'unique exemplaire de l'œuvre, conservé à la Bibliothèque Royale de Bruxelles, n'est malheureusement pas daté mais la qualité de la gravure permet de situer sa composition dans la seconde moitié des années 1720. L'édition originale (sans doute la première gravure réalisée par Telemann) porte l'indication erronée « *Fantasia per il violino, senza basso* ». Toutefois, contrairement aux douze *Fantaisies pour violon seul* (1735), Telemann prend soin d'éviter les passages en accords et en doubles cordes et il apparaît clairement que la tessiture correspond parfaitement à celle du traverso. Ordonnée par tonalités (les plus na-

turelles à l'instrument), montant graduellement de la majeur à sol mineur, l'œuvre témoigne également d'une intention didactique assumée.

Forme ouverte par excellence, la *fantasia* offre au compositeur une exceptionnelle diversité de caractères, de styles et d'écritures musicales. On y retrouve ainsi le panache du *stylus phantasticus* germanique (Fantaisie n° 1), le recueillement de la *sonata da chiesa* (Fantaisie n° 2), la gravité de l'ouverture à la française (Fantaisie n° 7), le modernisme de la sonate tripartite (Fantaisies n° 4 et 6) ou encore le geste chorégraphique de la suite à la française (Fantaisies 8 et 10). Fervent acteur des « goûts réunis », Telemann offre dans cette œuvre unique des trésors de science, de sensibilité et d'inventivité et pour l'interprète et l'auditeur d'aujourd'hui, la possibilité de déployer largement les ailes de l'imagination et de la fantasia...

Thomas De Mey

Composer – aujourd'hui – un morceau de rock sans la basse, est-ce concevable ? A l'époque baroque, quelques brillants compositeurs ont imaginé ce genre de défi. Georg Philipp Telemann, en écrivant Douze Fantaisies pour traverso solo senza basso, en fait partie.

Dès mon enfance, ces fantaisies ont aiguisé ma curiosité. Sans doute né de l'illusion polyphonique créée par une flûte solo, mon attrait s'est renforcé avec la découverte du magnifique enregistrement de Barthold Kuijken ainsi que des recherches d'interprétations « historiquement informées ».

Pourtant, ma formation de flûtiste jouant d'un instrument moderne, mon engagement dans la création d'œuvres contemporaines et une connaissance limitée du langage baroque m'ont détourné naturellement de cette œuvre pendant de nombreuses années. Aujourd'hui, en tant que musicien et pédagogue, il me semble impossible de passer à côté de ce chef d'œuvre du répertoire pour flûte : véritable mine d'inventions, de trésors enfouis derrière cette écriture à une seule voix.

Entendre la basse de cette oeuvre « senza basso »,
Imaginer les accords de clavecin accompagnant
le traverso,
Révéler les polyphonies subtiles caractéristiques
des fugues,

- 18 Dévoiler l'orchestre de Lully dans un mouvement
« alla francese »,
Entrevoir les pas des danseurs sur quelques airs
d'allure simple...
... voilà de beaux défis pour les auditeurs du
XVIII^{ème} siècle et d'aujourd'hui !

Afin de relever ces défis, j'ai choisi de réécrire la
pièce pour 4 voix : cette réécriture n'est donc ici
qu'un moyen d'approcher ce langage et, péda-
gogiquement, d'en révéler toutes les richesses.
Quelle chance d'avoir rencontré Pascale Simon et
l'ensemble Vibrations qui partagent ce chemine-
ment : que de discussions, de doutes, de ques-
tions ont été échangés... ! Le soutien, les encou-
ragements et les conseils d'Ewald Demeyere ont
été précieux et éclairants. Merci à eux. Puisse cet
enregistrement être le témoin de ce parcours et
de la fascination exercée par ce chef d'œuvre.

Eric Leleux

Fin 2015, sept flûtistes issus de horizons dif-
férents se rencontrent à l'initiative de Pascale
Simon. Leur projet est de relever le défi d'une
musicalité aboutie et assumée en abordant
différents univers stylistiques.

Un premier album, intitulé « Strange meeting »,
paraît en avril 2019 sous le label Homerecords. Il
propose un voyage musical riche et varié mêlant
compositions et création contemporaine à des
arrangements personnalisés de chefs d'œuvre
de la musique baroque, mais aussi à des mélo-
dies jazz et traditionnelles revisitées.

Consacré à l'intégrale des Fantaisies de Georg
Philipp Telemann, ce second album est, lui,
centré sur un seul univers stylistique, et non
des moindres... En effet, si ce répertoire est bien
connu de tous les flûtistes, il est aussi l'un des
plus délicats à plus d'un titre. L'éloquence et
l'élégance, mais aussi la complexité de la syntaxe
baroque, le challenge d'interpréter ces pièces sur
des instruments modernes, la subtilité de la
« réécriture » d'Eric Leleux et enfin l'énorme
travail d'ensemble qui en découle, tout cela
constitue pour l'ensemble Vibrations une belle

FANTASIA i.

Vivace.

somme de défis et suscite un extraordinaire cheminement collectif.

20 2020 et 2021, années si particulières dont nous nous souviendrons toutes et tous, sont l'occasion d'approfondir mais aussi d'éprouver ce projet dans tous les sens du terme. Nos Fantaisies réécrites et revisitées survivent à l'interdiction de se réunir pour jouer ensemble, aux longues et multiples discussions par écrans interposés pour avancer malgré tout, à plusieurs mois de répétitions clandestines dans une salle de théâtre peu chauffée... Elles nous plongent aussi plus d'une fois le moral au fond des chaussettes, avec l'impression de tourner en rond et de perdre notre motivation en l'absence de concerts...

Pourtant, force est de constater que notre ensemble en sort grandi, avec l'intime conviction, cette fois encore, d'associer nos compétences et connaissances mais aussi d'explorer à notre manière le langage riche et sans cesse renouvelé des Fantaisies de G. Ph. Telemann au travers des réécritures d'Eric Leleux.

L'enregistrement a lieu début 2022 au Galaxy

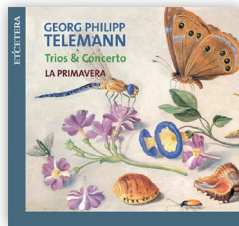
Studio de Mol et est un réel enchantement, inspirant et constructif d'un bout à l'autre, guidé par l'écoute et les conseils éclairés de Bert Van Der Wolf et Ewald Demeyere que nous remercions du fond du coeur.

Nous osons humblement penser que Georg Philipp Telemann, passionné par la diversité, la souplesse de la forme, la richesse des genres et des affects, mais aussi fasciné par les timbres des instruments anciens et nouveaux, aurait aimé nous entendre...

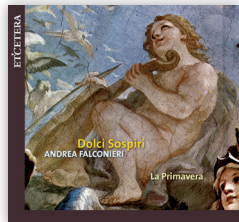
Ensemble Vibrations



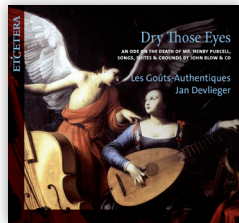
ALSO AVAILABLE ON ETCETERA

**TRIO'S AND CONCERTO**

Georg Philipp Telemann
 La Primavera, Clémence Comte, Peter Frankenberg,
 Maaïke Boekholt, Sarah Walder, Menno van Delft,
 Regina Albanez, Igor Ruhadze
 KTC 1312

**INSTRUMENTAL AND VOCAL MUSIC****DOLCI SOSPIRI**

Andrea Falconieri
 La Primavera, Clémence Comte, Maaïke Boekholt, Regina Albanez,
 Anabela Marcos, Mitchell Sandler, Igor Ruhadze, Margit Schultheiss
 Gabriel Aguilera de Valdebenito
 KTC 1337

**DRY THOSE EYES**

Jan Devlieger, Les Goûts-Authentiques
 KTC 1727

Colophon

producer **Ensemble Vibrations**
artistic director **Ewald Demeyere**
executive producer Etcetera Records **Dirk De Greef**
producer, engineer, editing & mastering **Bert van der Wolf**
recording **Northstar Recording Services**
recording date & venue **Galaxy studios, Mol, February 2022**
art-direction & design **Roman E. Jans** www.romanontwerp.nl
photography **Nicolas Marchant**

we would like to thank

all the people who gave us support in this project: Eric Bogaert, Carole Wielemans, Hans Vos, Eric Favresse, Laurent Bodart, Isabelle Delory, Sandrine Hallet, Chantal Laurensis, Claude Maerschalk, Andrée Lahaye, Daniel Justens, Maryse Burnet, Thomas De Mey.

Réalisé avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles,
direction générale de la Culture, Service de la Musique

